

Генеральная ассамблея

Девятнадцатая сессия
Кёнджу (Республика Корея), 8-14 октября 2011 г.
Пункт 14 предварительной повестки дня

A/19/14(I)
Мадрид, 24 августа 2011 г.
Язык оригинала: английский

Доклад о деятельности Всемирного комитета по этике туризма

Первая часть

I. Деятельность Комитета в период 2010-2011 гг.

A. *Распространение Глобального этического кодекса туризма*

1. В течение прошлых двух лет удалось добиться более широкого распространения Этического кодекса туризма благодаря осуществлению серии конкретных мероприятий, направленных на повышение информированности и понимание этого документа в секторе туризма и за его пределами.

2. ЮНВТО издал новый выпуск Кодекса в январе 2010 г. со специально разработанным логотипом, утвержденным Всемирным комитетом по этике туризма в 2009 г. Эта обновленная версия доступна в режиме онлайн на пяти официальных языках Организации, как в формате брошюры, так и в карманном формате¹. Чтобы туристам было легче понимать предусмотренные в Кодексе принципы, Комитет к своему девятому заседанию, состоявшемуся в Луксоре, Египет, в 2011 г., подготовил новый, более удобный для использования текст и формат рекламного листка, "Ответственный турист и путешественник", в котором содержатся практические советы для путешественников (также доступен в режиме онлайн²).

3. Следуя общей рекомендации Комитета поощрять проведение специальных мероприятий по этике туризма, особенно на региональном уровне, правительство Индонезии при поддержке ЮНВТО стала страной-организатором семинара по этике туризма для Азиатско-тихоокеанского региона: *Ответственный туризм и его социально-экономическое воздействие на местные сообщества*. Это первое мероприятие подобного рода было приурочено к десятому заседанию Комитета, которое состоялось в Бали в июне 2011 г. На семинаре было выдвинуто предложение принять «Заявление в духе Бали», призывающее к безотлагательному претворению в жизнь Этического кодекса всеми участниками туристского процесса, к осуществлению на практике ответственного туризма.

4. Аналогичным образом, правительство Испании при поддержке ЮНВТО является организатором первого Международного конгресса по этике и туризму, который намечено провести в Мадриде, 15-16 сентября 2011 г. Кроме того, министр туризма Эквадора сообщил

¹ http://www.unwto.org/ethics/full_text/en/full_text.php?subop=2

² http://www.unwto.org/ethics/pdf/make_travel.pdf

ЮНВТО о его намерении провести региональный семинар по ответственному туризму (*turismo conciente*) для Американского региона в 2012 г. на основе Этического кодекса.

B. Implementation of the Code

Доклад 65-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН

5. В соответствии с резолюцией A/RES/60/190 Генеральной Ассамблеи ООН от 17 февраля 2006 г., в которой содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в 2010 г. доклад о событиях, касающихся Кодекса, ЮНВТО представила доклад об осуществлении Глобального этического кодекса туризма.

6. В декабре 2010 г. 65-я сессия Генеральной Ассамблеи ООН, приняла путем консенсуса резолюцию A/RES/65/148 "Глобальный этический кодекс туризма", которая была поддержана тридцатью двумя странами³, выступившими соавторами резолюции, и ее главным автором – Гондурасом.

7. Как и в двух предыдущих резолюциях ООН от 2001 и 2005 гг., посвященных Этическому кодексу, в новом документе с удовлетворением отмечается работа ЮНВТО и Комитета, и Организации рекомендуется, действуя через ее Всемирный комитет по этике туризма и постоянный секретариат Комитета в Риме, продолжать пропагандировать Глобальный этический кодекс туризма и распространять информацию о нем, а также осуществлять наблюдение за практическим применением связанных с туризмом этических принципов как государственным, так и частным секторами. В резолюции далее предлагается государствам — членам Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам оказывать поддержку деятельности, в частности Всемирной туристской организации, в интересах развития ответственного и устойчивого туризма.

8. В целях повышения осведомленности о Кодексе, информирования государств о принятии последней резолюции ООН, и их ознакомления с ее содержанием, Секретариат ЮНВТО в период между февралем и мартом 2011 г. направил письма НТА 190 стран. Эти письма были адресованы четырем группам государств: (1) государствам, выступившим соавторами резолюции; (2) государствам-членам ЮНВТО, которые сообщили Организации о принятии мер, связанных с осуществлением Кодекса; (3) государствам-членам, которые еще не сообщили о принятии мер по осуществлению положений Кодекса; и (4) государствам-членам ООН, которые не являются членами ЮНВТО. Что касается последней группы государств, ЮНВТО преследовала цель проинформировать их о существовании Кодекса и призвать их правительства положительно рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер, чтобы включить предусмотренные в Кодексе принципы в деятельность сектора туризма этих стран.

Осуществление Кодекса учебными заведениями

9. Важные меры были приняты в системе высших туристских учебных заведений/программ, использующих сертификацию UNWTO.TedQual, чтобы включить принципы Кодекса в их учебные планы. В критерии оценки теперь специально включен список требований, основанных на статьях Кодекса. Если заведение не выполняет эти требования, ему предлагается разработать план действий для выправления ситуации на краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную перспективы.

³ Венгрия, Габон, Гамбия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Иордания, Индонезия, Испания, Италия, Коморские острова, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Марокко, Мексика, Монако, Пакистан, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Сейшельские острова, Сербия, Словения, Соломоновы острова, Таиланд, Украина, Фиджи, Финляндия и Черногория.

10. Два члена Комитета, занимающиеся вопросами образования, были назначены координаторами в целях сотрудничества с Программой UNWTO.TedQual и участия в работе по подтверждению соответствия требованиям обновленного руководства, подготовленного TedQual. Они должны давать рекомендации по новым стандартам оценки учебных планов, связанных с этикой туризма, и сотрудничать с Рабочей группой по этическому образованию и туризму, деятельность которой координируется Фондом UNWTO.Themis. Под эгидой Комитета Фонд также изучает возможность разработки полного курса обучения этике туризма для лиц, не окончивших высшее учебное заведение, и имеющих высшее образование.

Туристские путешествия инвалидов

11. В соответствии с Декларацией по упрощению туристских путешествий, принятой Генеральной ассамблеей в 2009 г. (A/RES/578 (XVIII)), которая напоминает, что «следует предпринять большие усилия для обеспечения того, чтобы политика и практика туристской деятельности распространялись на лиц с ограниченными физическими возможностями», Комитет призвал Программу по этике и социальному измерению туризма ЮНВТО активизировать свою деятельность в этой области.

12. Учитывая насущную потребность в совершенствовании и облегчении доступа инвалидов к туристской инфраструктуре, продуктам и услугам в целях борьбы с их дискриминацией, Комитет, на своем последнем заседании в Бали в июне 2011, согласовал текст проекта резолюции «Доступный туризм для всех», который должен быть представлен на рассмотрение и утверждение девятнадцатой сессии Генеральной ассамблеи (*Приложение 2*). Этот проект преследует целью обновление рекомендаций, касающихся этой области, утвержденных резолюцией A/RES/492 (XVI) от 2005 г., принимая во внимание произошедшие в этой сфере новые события, в особенности принятие ООН Конвенции о правах инвалидов в 2007 г. и Плана действий, согласованного *Межучрежденческой группой поддержки Системы ООН (IASG)*, созданной для того, чтобы обеспечить согласованное и скоординированное осуществление вышеупомянутой Конвенции всеми органами ООН.

13. В этом контексте ЮНВТО работает над трехсторонним рамочным соглашением с Испанским фондом сотрудничества и социальной интеграции инвалидов (ONCE) и Европейской ассоциацией по доступному туризму (ENAT), частной некоммерческой и неправительственной организацией, которое предусматривает ряд совместных видов деятельности, направленных на продвижение обеспечения доступности туризма для людей с особыми потребностями. Запланированные виды деятельности включают, *среди прочего*, предоставление консультаций по формулированию политики, привлечение внимания общественности, разработку рекомендаций и показателей для государственных органов власти и предприятий туризма, осуществление программ обучения и наращивания потенциала для профессионалов туризма (в сотрудничестве с Фондом UNWTO.Themis), а также деятельность, позволяющую молодым людям-инвалидам приобретать опыт работы и получать работу в секторе туризма.

Другие виды деятельности

14. Результаты обзора 2008/2009 гг. по осуществлению Кодекса были представлены во время последней сессии Генеральной ассамблеи в Астане, Казахстан. Еще семь стран, а именно, Босния и Герцеговина, Индия, Камерун, Марокко, Парагвай, Эквадор и Ямайка предоставили Секретариату ЮНВТО дополнительную информацию. Среди различных указанных этими странами мер, особого упоминания заслуживает принятый правительством Индии Кодекс поведения для осуществления безопасного и достойного туризма, в котором содержатся руководящие принципы для национальной индустрии туризма и путешествий.

C. Этические вопросы, которыми занимается Комитет

15. Во второй половине срока своих полномочий (2010–2011) Комитет предпринял усилия для решения целого ряда вопросов четко выраженного этического характера, имеющих прямое или косвенное отношение к сектору туризма. Наиболее важными из них являются такие:

- a) проявление солидарности в туризме в случае стихийных бедствий, особенно учитывая события на Гаити, Мадейре и в Чили в 2010 г.;
- b) ограничения, введенные для путешественников, особенно инвалидов и лиц, инфицированных ВИЧ;
- c) вклад индустрии туризма в защиту детей от эксплуатации;
- d) роль туризма в социально-экономическом восстановлении Ближнего Востока и Северной Африки;
- e) защита туристов/потребителей и организаторов путешествий;
- f) гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин через посредство туризма;
- g) взаимоотношения между туризмом и правами человека и учет мнения гражданского общества при планировании и развитии туризма; и
- h) туризм и местные сообщества.

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин через туризм

16. Комитет обсуждал проблему гендерного равенства и туризма на нескольких заседаниях и регулярно информировался Секретариатом о проводимой в этой области соответствующей деятельности. С 2008 г. ЮНВТО проводит работу по продвижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин через туризм в сотрудничестве с ЮНИФЕМ (теперь «ООН – Женщины»), и регулярно консультируясь с Комитетом. Это сотрудничество проводится на основе Плана действий, охватывающего ряд специальных видов деятельности, включая подготовку раз в три года доклада об участии и статусе женщин в индустрии туризма, создание многосторонней целевой группы и портала, призванного служить глобальной сетью для обмена знаниями, а также содействие интегрированию гендерных аспектов в национальные процессы развития.

17. Первым конкретным плодом сотрудничества между ЮНВТО и «ООН-Женщины» стал *Глобальный доклад: Женщины в Туризме 2010*, презентация которого состоялась на международной выставке ITB в Берлине, в марте 2011 г. Эта публикация представляет собой первую попытку отобразить участие женщин в туризме во всем мире, уделяя особое внимание развивающимся странам. В ней определены те области, в которых туризм может обеспечить возможности для получения женщинами доходов и расширения их прав и возможностей, и указываются другие области, в которых в настоящее время существуют преграды, препятствующие достижению женщинами успеха. Доклад охватывает пять тематических областей: Занятость, Предпринимательство, Образование, Лидерство, и Сообщество.

Защита детей в туризме

18. Деятельность международной Целевой группы по защите детей в туризме, Исполнительный совет которой функционирует в качестве консультативного органа Комитета, регулярно обсуждается в Комитете.

19. 25-е и 26-е заседания Целевой группы состоялись во время туристской выставки ITB в Берлине. На первом из них основное внимание было уделено обсуждению вопроса: «Полезные инструменты обучения методам предотвращения эксплуатации детей в туризме», а на втором – «Защита детей в планировании и развитии туризма». Представители нескольких государств –

членов, а именно, Австрия, Бразилия, Вьетнам, Германия, Индия, Индонезия, Иордания, Колумбия, Эквадор и Швейцария, сообщили о предпринимаемых ими соответствующих мерах в вышеупомянутых областях. Другие инициативы по предотвращению эксплуатации детей в секторе были представлены гостиничной индустрией, туроператорами, международными организациями и неправительственными организациями.

20. Во время своего десятого заседания Комитет рекомендовал создать специальный коммуникационный канал с организацией «ЕСРАТ International»⁴, чтобы получать периодические отчеты о соответствующих полученных данных, касающихся защиты детей в туризме, особенно когда речь идет о ежегодных отчетах по странам.

II Административные и институциональные вопросы

Принцип поочередного обновления состава Комитета

21. Первоначальный состав Комитета, утвержденный XVII-й Генеральной ассамблеей в 2007 г., претерпел определенные изменения по регионам Африки, Европы и Южной Азии после выхода в отставку г-на Алоиса К. Нзуки (Объединенная Республика Танзания), г-на Золтана Шомоги (Венгрия) и г-на Мохаммеда Али Паксерешта (Исламская Республика Иран). Для замены этих членов, их соответствующие Региональные комиссии выбрали г-на Джона Деограсиаса Мдаму в 2008 г. (Объединенная Республика Танзания), г-на Сальваторе Века в 2010 г. (Италия), и г-на Ахмада Мирзакоучака Хошневиса в 2010 г. (Исламская Республика Иран).

22. В качестве последующей меры по осуществлению принципа поочередного, то есть двухэтапного обновления состава Комитета, принятого Генеральной ассамблеей в 2009 г. (A/RES/577 (XVIII)), мандат половины депутатов Комитета был продлен еще на два года (до 2013 г.), в то время как процесс выборов другой половины членов начался весной 2011 г. Региональные комиссии для Американского региона и Европы уже выбрали своих соответствующих кандидатов, тогда как остальные Региональные комиссии - для Африки, Восточной Азии и Тихого океана, Ближнего Востока и Южной Азии - и Ассоциированные и Присоединившиеся члены еще должны назначить своих новых представителей. Когда этот процесс будет завершен, предварительный состав Комитета (по состоянию на август 2011), как он представлен в прилагаемом приложении к этому документу (*Приложение 3*), будет представлен Генеральной ассамблее для ее заключительного утверждения.

Прочие вопросы

23. Одиннадцатое заседание Комитета планируется провести в Риме, Италия, в июне 2012 г. по любезному приглашению Департамента по развитию туризма при Президиуме Совета министров Италии. Секретариат ЮНВТО также получил приглашение от министра туризма Эквадора провести в этой стране второе заседание Комитета в 2012 г. по случаю проведения семинара по ответственному туризму (*turismo conciente*) для Американского региона.

⁴ «Покончим с детской проституцией, детской порнографией и торговлей детьми в сексуальных целях» – ранее известной как «Покончим с детской проституцией в Азиатском туризме».

Приложение 1

Организация Объединенных Наций

A/RES/65/148



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 январь 2011 г.

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 20 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей*[по докладу Второго комитета (A/65/436 и Corr.1)]***65/148. Глобальный этический кодекс туризма***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 56/212 от 21 декабря 2001 года и 60/190 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Манильскую декларацию по мировому туризму от 10 октября 1980 года⁵, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁶ и Повестку дня на XXI век⁷ от 14 июня 1992 года, Амманскую декларацию об укреплении мира через развитие туризма от 11 ноября 2000 года⁸, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹⁰, Барбадосскую декларацию¹¹ и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹², Маврикийскую декларацию¹³ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁴ и Брюссельскую декларацию¹⁵ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов¹⁶,

5 A/36/236, приложение, добавление I.

6 Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

7 Там же, приложение II.

8 A/55/640, приложение.

9 Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

10 Там же, резолюция 2, приложение.

11 Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

12 Там же, приложение II.

13 Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

14 Там же, приложение II.

15 A/CONF.191/13, глава I.

16 Там же, глава II.

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁷, итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁸ и заявление министров этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года по теме «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения возможностей женщин»¹⁹,

учитывая важный аспект и роль туризма в качестве конструктивного инструмента в деле искоренения нищеты, охраны окружающей среды и повышения качества жизни в интересах всех людей, его потенциальный вклад в устойчивое развитие, особенно развивающихся стран, и его становление в качестве жизненно важного фактора утверждения международного взаимопонимания, мира и процветания,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирной туристской организации о претворении в жизнь Глобального этического кодекса туризма²⁰;

2. *с удовлетворением отмечает* работу Всемирной туристской организации и ее Всемирного комитета по этике туризма по претворению в жизнь Глобального этического кодекса туризма, принятого Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации в 1999 году,²¹ и приветствует создание постоянного секретариата Комитета в Риме;

3. *рекомендует* Всемирной туристской организации, действуя через ее Всемирный комитет по этике туризма и постоянный секретариат Комитета, продолжать пропагандировать Глобальный этический кодекс туризма и распространять информацию о нем, а также осуществлять наблюдение за практическим применением связанных с туризмом этических принципов как государственным, так и частным секторами;

4. *с удовлетворением отмечает* растущий интерес государств-членов, особенно государств и территорий, являющихся членами Всемирной туристской организации, к Глобальному этическому кодексу туризма и повышение уровня их институциональной и правовой приверженности его претворению в жизнь, вновь предлагает тем государствам-членам и другим заинтересованным в туризме сторонам, в частности относящимся к частному сектору, которые еще не сделали этого, включать, в надлежащих случаях, положения Глобального этического кодекса туризма в их соответствующие законы, правила, профессиональную практику и кодексы поведения и в этой связи выражает признательность тем государствам-членам и действующим в этой отрасли субъектам, которые уже сделали это;

5. *учитывает* необходимость содействовать развитию устойчивого туризма, включая непотребительский туризм и экотуризм, принимая во внимание дух Международного года экотуризма, 2002 год, Года культурного наследия Организации Объединенных Наций, 2002 год, Всемирной встречи на высшем уровне по экотуризму 2002 года, Квебекской декларации по экотуризму²² и Глобального этического кодекса туризма для увеличения выгод, получаемых от туристических ресурсов населением принимающих сообществ, при одновременном сохранении культуры и экологической целостности этих сообществ и повышении уровня защиты экологически уязвимых районов и природного наследия, и необходимость содействовать развитию устойчивого туризма и наращиванию потенциала для того, чтобы способствовать укреплению сельских и местных сообществ, принимая во внимание

17 См. резолюцию 65/1.

18 См. резолюцию 65/2.

19 См. A/65/3, глава III, пункт 125. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 3.

20 См. A/65/275.

21 См. E/2001/61, приложение.

22 A/57/343, приложение.

необходимость решения, среди прочего, проблем, связанных с изменением климата, и недопущения дальнейшей утраты биоразнообразия;

6. *предлагает* государствам — членам Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам оказывать поддержку деятельности, в частности Всемирной туристской организации, в интересах развития ответственного и устойчивого туризма, в том числе в контексте обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий, а также наращивания потенциала для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством обеспечения доступа к связанным с туризмом выгодам всем слоям общества, в частности наиболее уязвимым и маргинализированным группам населения, при одновременном сведении к минимуму его негативных последствий;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о событиях, связанных с осуществлением настоящей резолюции, подготовленный на основе докладов Всемирной туристской организации.

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*

Приложение 2

Проект резолюции

о

ДОСТУПНОМ ТУРИЗМЕ ДЛЯ ВСЕХ

(текст, предложенный для рассмотрения и принятия XIX-й сессией Генеральной ассамблеи)

Генеральная ассамблея,

принимая во внимание свою резолюцию A/RES/492(XVI), принятую в 2005 году, в которой одобряется свод рекомендаций по обеспечению доступности туризма, озаглавленную «Доступный туризм для всех» и Конвенцию ООН о правах инвалидов от 30 марта 2007 года,

глубоко приверженная идее расширению доступа к туризму для всех, включая лиц с особыми потребностями и, в частности инвалидов, и убежденная в том, что это – уникальная возможность уважать права человека соответствующих лиц и, одновременно, придать новый импульс развитию индустрии туризма,

напоминая о своей Декларации по упрощению туристских путешествий A/RES/578(XVIII), в которой она объявила себя глубоко убежденной в том, «что упрощение туристских путешествий инвалидов является одним из важнейших элементов любой ответственной политики в области развития туризма»,

учитывая рекомендацию, принятую Всемирным комитетом по этике туризма во время проведения своего 10-го заседания, состоявшегося на Бали в июне 2011 года,

1. с особым удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в отношении проведения консультаций с представительными неправительственными организациями, активно действующим в области оказания помощи инвалидам
2. одобряет трехстороннее рамочное соглашение между ЮНВТО, Фондом ONCE и Европейской сетью доступного туризма (ЕСДТ) и поощряет его оперативное и всестороннее исполнение;
3. убеждена в том, что это соглашение усилит потенциал ЮНВТО и ее партнеров в отношении оказания более полного содействия выполнению задач, поставленных в резолюции о доступном туризме для всех, и, в частности, предоставления консультативной помощи по вопросам разработки политики, повышения степени информированности, разработки руководящих принципов и начального этапа осуществления проектов по организации профессиональной подготовки и созданию потенциала [особенно в рамках Фонда UNWTO.Themis], а также трудоустройства инвалидов в секторе туризма;
4. призывает ЮНВТО, в сотрудничестве с международными правительственными и неправительственными организациями, активно действующим в этой области, адаптировать принципы, принятые в Конвенции 2007 года, к особым условиям и потребностям туризма;
5. признает, что План действий, принятый Межучрежденческой группой поддержки системы ООН, созданной для применения положений Конвенции о правах инвалидов, представляет собой

основу для согласованной и скоординированной деятельности учреждений системы Организации Объединённых Наций по вопросам инвалидов;

6. просит Секретариат ЮНВТО подготовить, на основе Плана действий и в сотрудничестве с другими компетентными учреждениями, конкретные и специальные руководящие принципы, применимые к различным секторам туристской деятельности, таким как обеспечение доступа к объектам, приспособленным для перевозки и проживания, или к надлежащей информации о доступных услугах и объектах, и должным образом принимает к сведению в этой связи предложение, внесенное Фондом ONCE, во время консультаций между этой организацией и ЮНВТО, уделять первоочередное внимание аспектам доступности воздушного транспорта, не охваченных Приложением 9 к Уставу ИКАО, особенно с учетом трудностей, с которыми сталкиваются инвалиды в отношении недорогих компаний;

7. настоятельно призывает ЮНВТО регулярно присутствовать на заседаниях Комитета по правам инвалидов, когда он рассматривает вопросы, относящиеся к мандату Организации;

8. призывает ЮНВТО активизировать усилия и увеличить объем ресурсов, которые она выделяет на виды деятельности, касающиеся обеспечения доступности туризма для всех, особенно для инвалидов, и усилить сотрудничество с другими компетентными международными организациями, как правительственными, так и неправительственными, действующими в этой области;

9. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и просит Генерального секретаря сообщить на ее следующей сессии о последующих мероприятиях по выполнению настоящей резолюции.

Приложение 3

Предварительный состав Всемирного комитета по этике туризма

(на август 2011 г., его окончательное формирование будет завершено во время 19-й сессии Генеральной ассамблеи)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Должен быть назначен Генеральным секретарем после консультаций с ГА

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ: Должен быть избран членами Комитета из числа его членов

ЧЛЕНЫ, ИЗБРАННЫЕ РЕГИОНАЛЬНЫМИ КОМИССИЯМИ

Африка

Член: г-н Гуди Минабо Ибру (Нигерия)* (2012-2013)

Заместитель: должен быть избран Региональной комиссией для Африки (октябрь 2011 г.)

Американский регион

Член: г-н Эрмес Наварро дель Валле (Коста-Рика)* (2012-2013)

Заместитель: г-н Антонио Торрехон (Аргентина)

Восточная Азия и Тихоокеанский регион

Член: г-н И Геде Ардика (Индонезия)* (2012-2013)

Заместитель: должен быть избран Региональной комиссией для Восточной Азии и Тихоокеанского региона (октябрь 2011 г.)

Европа

Член: г-н Хельмут Крюгер (Германия)* (2012-2013)

Заместитель: г-жа Катерина Читтадино (Италия)

Ближний Восток

Член: г-н Махмуд Эль-Кайсуни (Египет)* (2012-2013)

Заместитель: должен быть избран Региональной комиссией для Ближнего Востока (октябрь 2011 г.)

Южная Азия

Член: г-н Икбал Валджи (Пакистан)* (2012-2013)

Заместитель: должен быть избран Региональной комиссией для Восточно-Азиатского и Тихоокеанского региона (октябрь 2011 г.)

ЧЛЕНЫ ИЗБРАННЫЕ АССОЦИИРОВАННЫМИ ЧЛЕНАМИ

Член: г-н Урбейн Клаес (Фламандское сообщество Бельгии)* (2012-2013)

Заместитель: должен быть назначен ГА (октябрь 2011 г.)

(*) Двухлетнее продление мандата в соответствии с резолюцией ГА A/RES/577/XVIII от 2009 г.

ЧЛЕНЫ ИЗБРАННЫЕ ПРИСОЕДИНИВШИМИСЯ ЧЛЕНАМИ

Работодатели

Член: г-жа Кристел Де Хаан (Группа RCI)* (2012-2013)

Заместитель: Должен быть назначен Советом ПЧ (октябрь 2011 г.)

Служащие

Член: г-н Рон Освальд [IUF/UITA]* (2012-2013)

Заместитель: Должен быть назначен Советом ПЧ (октябрь 2011 г.)

Учебные заведения

Член: г-жа Сиетске Грас-Дикстра (Университет (2012-2013)

прикладных наук NHTV Бреда)*

Заместитель: Должен быть назначен Советом ПЧ (октябрь 2011 г.)

представительные неправительственные организации

Член: г-н Норберто Тонини (OIT)* (2012-2013)

Заместитель: Должен быть назначен Советом ПЧ (октябрь 2011 г.)

(* Двухлетнее продление мандата в соответствии с резолюцией ГА A/RES/577/XVIII от 2009 г.